



VILLE DE / TOWN OF
Stanstead

May 2025 Edition
Legal Deposit | Vol. 11, #3

the Stagecoach

DAY CAMPS
P03

MADAME TOUNESOL'S CHRONICLE
P05

LARGE WASTE COLLECTION

TREE AND COMPOST DISTRIBUTION P. 08

MAYOR'S CORNER



Hello, here are the highlights of the past month:

Completion of one fire station and the start of another

On May 2nd, we had the pleasure of attending the open house of the brand-new Ambulance station of the Coopérative de travailleurs d'ambulance de l'Estrie (CTAE). This wonderful project now provides their teams with functional facilities to ensure optimal support to the population.

We are also pleased to announce that the groundbreaking ceremony for the future Régie incendie Memphrémagog-Est fire station will take place this year. This new space will provide our firefighters with better working conditions, allowing them to respond even more effectively to the needs of the community.

Panoramic Platform Project

This year, a project will gradually come to fruition: the creation of a platform offering a panoramic view of the rapids of the Tomifobia River. Located near the Canada-US border, this structure will be built from the remains of an abandoned building. It will provide a spectacular vantage point overlooking the river, while contributing to the revitalization of our downtown.

Special Waste Collection at the Municipal Garage

This year again, the municipal garage will open its doors on four Saturday mornings to collect certain waste materials such as household paint, used oil, batteries, large waste, tires, metals, and building materials. The dates of these collections are listed on the following page. During the first collection, on May 24, the town will distribute free trees and compost. Please bring proof of residence.

The town will soon be flushing its water system. The dates will be announced via our Telmatik communication system via messaging and email. It is recommended to let the water run if it appears brownish after flushing. To stay informed about communications from the town of Stanstead, subscribe at <https://vu.fr/aEwfy>

Street sweeping is underway: please clear the curbs in front of your homes to facilitate the work of the teams.

Finally, I would like to thank all our volunteers for their invaluable participation in the Earth Day cleanup.

A handwritten signature in black ink that reads "Jody Stone". The signature is written in a cursive, flowing style.

UPCOMING ACTIVITIES

Monday Council Meeting | 2nd Monday of the month | Town Hall - 425, rue Dufferin | 7 p.m.

DAY CAMP – STANSTEAD

80\$ / week* for day camp (9 a.m. to 4 p.m.)

30\$ / week* for overtime
(7 to 9 a.m. & 4 to 6 p.m.)

*for Stanstead's residents only

LA ZONE YouHou!

REGISTRATIONS
BEGIN MARCH 17,
2025

Register today
Limited Places



THE WORLD OF TELEVISION

<https://youhou.zone/camps/stanstead/>

55 years old or + ?

Come to learn more about the
new AFM policy

2025-2029	AFM POLICY

Thurs, May 29th
CAB of Stanstead
112, rue Principale

12:00 p.m.: Free lunch*
12:30 p.m.: Presentation of
the policy
1:00 p.m. : Bingo

*with reservation only:
819 876-7748

Sat., May 31st
Town Hall
425, rue Dufferin

09:30 a.m.: Coffee & pastries
10:00 a.m.: Presentation of
the policy



We are pleased to invite you to your K4-K5
School Orientation
May 30th 12h30 to 2h30



Come and meet the school community
We would love to see you!
There will be fun activities and snacks
To RSVP please contact Heather
819-876-2469

It's not too late to register for
the 2025-2026 School year if not already done.



GARAGE SALE

May 17-18-19, 2025

August 30-31 & September 1st, 2025

October 11-12-13, 2025

**PHELPS AIDE
PHELPS HELPS**

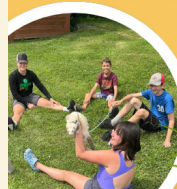
CAMP D'ÉTÉ S.T.I.M - S.T.E.A.M SUMMER CAMP



RÉSERVEZ LA DATE ! SAVE THE DATE!



4 au 8 août &
11 au 15 août
August 4th-8th &
August 11th - 15th





STANSTEAD HOMERUN

SAVE THE DATE

2025

JULY 18-20

PHÉLIPS AIDE PHÉLIPS HELPS



FREE

music lessons for kids

We're inviting homeschoolers to join us for relaxed music meetups where they can sing. The goal is to prepare a heartwarming concert at the Haskell to share with friends and family this December.

The first session is June 6th!
Please register in advance at the front desk, by email info@haskelloperahouse.org or by phone (888) 626-2060

Fridays from 1 to 2 PM



Haskell Free Library
93 Caswell Ave., Derby line
1 rue Church, Stanstead



ACTIVITÉS EXTÉRIEURES
OUTDOOR FUN

MudRun Spartan MudRun

3Km ou/ or 7Km

Appel à toutes les familles, Équipes d'entreprise et amateurs de sensations fortes! Soyez prêts pour une journée remplie de plaisirs, sourires et d'excitations. Calling all families, company teams and thrill-seekers! Get ready for a day of non-stop fun, laughter, and excitement.



Samedi / Saturday
7 Juin / June 7th

Départ / Start
11:00 am

Campus Stanstead College
Rue Dufferin, Stanstead, QC

INSCRIVEZ-VOUS
JOIN NOW



Stanstead

Pour plus d'infos / For More Info
Rendez-vous sur notre page
Facebook/Visit our Facebook page



Help care for our **Sunnyseed Garden** this summer and be compensated in fresh vegetables!

Your job:

- Planting vegetables
- Caring for and growing vegetables and fruit
- Maintaining the garden (weeding, watering, plant care)
- Harvesting vegetables



Where?

Sunnyside Elementary School

Time:

2-4 hours for 1 week this summer.

Sign up by email

jardinsunnyseedgarden@edu.etsb.qc.ca



MADAME TOURNESOL'S CHRONICLE

This month, I'd like to talk to you about carbon footprints and ecological footprints without putting you to sleep. So here's my simplified version.

In short, the carbon footprint is an indicator for measuring the impact of an activity on the environment. Many of my activities produce carbon that harms the environment. For example: my travel in gasoline-powered vehicles, heating with oil/gas, the origin of my food, and the consumption of new goods.

The ecological footprint is basically an indicator of the pressure that humans exert on their environment. It is measured in the number of planets we would need to meet all our needs. It's interesting to measure your personal impact by answering the following questionnaire: www.footprintcalculator.org/home.

And so that children can do this exercise while having fun: www.environnement.gouv.qc.ca/jeunesse/chronique/2004/0410-trucs.htm.

After measuring your personal footprint, you'll see where you can do more to reduce it. You already know plenty of small ways to reduce it, such as walking or cycling to the convenience store, reducing your water and electricity consumption, eating less meat, cooking at home, buying locally, etc. This exercise isn't meant to make you feel guilty, but to see where you can take action. For example, I know that motorcycle rides with my boyfriend generate a lot of carbon emissions. I'll continue to do them, but I'm reducing my emissions elsewhere. Last winter, we replaced our central oil heating system with a heat pump. It's a good start.

After measuring your personal footprint, you'll see where you can do more to reduce it. You already know plenty of small ways to reduce it, such as walking or cycling to the convenience store, reducing your water and electricity consumption, eating less meat, cooking at home, buying locally, etc.

This exercise isn't meant to make you feel guilty, but to see where you can take action. For example, I know that motorcycle rides with my boyfriend generate a lot of carbon emissions. I'll continue to do them, but I'm reducing my emissions elsewhere. Last winter, we replaced our central oil heating system with a heat pump. It's a good start.

But in my opinion, the best way to reduce your carbon footprint is to plant one or more trees. Trees absorb a large portion of carbon, contribute to natural air conditioning by reducing heat islands, and help reduce soil erosion. Additionally, planted on the west side of your house, they protect it from strong winds and provide a habitat for small birds, which will also eliminate harmful insects around your home. I love trees!

The town of Stanstead will be offering free tree saplings (courtesy of the Ministry of Natural Resources and Forestry) on Saturday, May 24, from 9 a.m. to noon at the municipal garage, along with the compost distribution and bulky waste collection. I look forward to seeing you there to hand over some trees!

P.S. The flowery house contest is back! Beautify your home, help brighten up your community, and you might just win a prize!

Grab your watering cans... ready? Plant!

Madame Tournesol





« The Memphremagog Collective Kitchens will take a break during the summer (June, July, and August) and will return in September with regular cooking groups and workshops in collaboration with CLC Sunnyside.

The Collective Kitchens wish you a wonderful summer!



Marché Local de Stanstead Farmers' Market

SAMEDIS 10:00 -13:00 SATURDAYS

14, CHEMIN FAIRFAX, STANSTEAD
NEXT TO THE/A CÔTÉ DU MARCHÉ TRADITION

JUNE 14 - SEPTEMBER 27 BONUS DAY: OCTOBER 11
14 JUIN - 27 SEPTEMBRE JOURNÉE BONUS: 11 OCTOBRE



CENTRE DES ARTS DE STANSTEAD
GALA INAUGURAL
HOMMAGE À GABRIEL SAFDIE

Centre des arts de Stanstead is looking forward to its first annual gala dinatoire- A tribute to Gabriel Safdie to support cultural and artistic programming for the next three years. Join us for a festive dinatoire with farm to table delights and music with the Mike Goudreau Trio on **May 30 at Dufferin Heights Golf Club.**

Tickets still available, Please visit <https://centre-desartsdestanstead.com/events>.

CHOROMONDO ANNUAL BENEFIT CONCERT 2025

Mark your calenders for Choromondo's 2025 annual benefit concert!
"Songs for Our Love of Nature"

Friday June 13, 7 pm at the Haskell Opera House
1 Church Street, Stanstead, QC, J0B 3E2 / 93 Caswell Avenue, Derby Line VT 05830

Saturday June 14, 3 pm at the Way's Mills Community Centre.
2081 ch. Way's Mills, Barnston-Ouest, QC, J0B 1C0



Choromondo is a women's choir of singers from Québec and Vermont which rehearses in Stanstead Québec.. Directed by musician and visual artist Allyna Harris since it's founding in 1999, the choir has sung close to 400 songs in dozens of languages. Their concerts are lively and eclectic and supportive of peace and understanding through the sharing of diverse cultures.

An environmental theme was chosen this year with the goal of supporting a local environmental organization. However, as most of the world now knows, there are new restrictions imposed on Canadian access to our Haskell Free Library and Opera House, this symbol of friendship and good neighbours between our two countries, which stands on the border in both towns of Stanstead, QC and Derby Line, VT. As a result, the choir decided to give the proceeds to the creation of green space around the new door.

Suggested donation \$20 at the door or advance tickets available at the Haskell.

Choromondo welcomes new members each September.
For more information and contact, visit our Facebook page.

NETTOYAGE DU RÉSEAU D'AQUEDUC WATER SYSTEM CLEAN-UP

Du 12 mai au 13 juin

Durant cette période, il se peut que l'eau de votre résidence semble rouillée ou avoir une odeur. Nous vous recommandons de laisser couler l'eau jusqu'à ce qu'elle redevienne incolore.

Avant de faire un lavage, nous vous recommandons de vérifier la couleur de l'eau afin de ne pas tacher vos vêtements. L'eau demeure potable durant cette période.

La nécessité de cette procédure permet le maintien de la qualité de l'eau potable.

From May 12 to June 13

During this time, the water in your home may appear rusty or have an odor. We recommend letting the water run until it becomes clear again.

Before washing, we recommend checking the color of the water to avoid staining your clothes. The water remains safe to drink during this time.

The need for this procedure allows the maintenance of the quality of drinking water.



VILLE DE / TOWN OF
Stanstead



Du 1^{er} au 7 juin
Semaine québécoise
des personnes handicapées



On perd de vue
le potentiel
quand on voit
seulement
la différence.

Votre gouvernement

Fière partenaire
Hydro Québec

Québec



Stanstead

BE READY!

**SUBSCRIBE
TO OUR
COMMUNICATION
AND ALERT
PLATFORM**



communication and public

ALERT

system

Services offered by this platform :

- Emergency Measures Notices
- Public Interest Messages Notices
- Public Works Notices



If you need help filling out the form, contact us at 819 876-7181 ext. 110 or come to Stanstead Town Hall at 425, Dufferin Street by appointment



LARGE ITEM COLLECTION

Opening of the municipal garage for the collection of

<p>Iron and metal products = 1 Container</p>	<p>Tire excepted rime, truck or tractor tire = 1 Container</p>	<p>Building materials = 1 Container</p>	<p>Waste bulky items = 1 Container</p>
--	--	---	--

Materials refused :
Household hazardous waste - Refrigerators and other Freon products - Polystyrene foam

Materials accepted :
Household paint - oil - batteries - electronics

SATURDAY, MAY 24, 2025

9AM TO NOON

located at the Garage municipal
10, rue Villeneuve
in Stanstead

Jour de la Terre 2025

Un geste concret pour une communauté plus propre!



Merci aux formidables bénévoles, à la Ville de Stanstead, et Bonsens Excavation!

- 63 pneus
- 8 télévisions
- 3 divans
- carcasses de voitures

...et bien plus ont été recyclés, ou éliminés de façon responsable.

Earth Day 2025

A concrete gesture for a cleaner community!



Thanks to the amazing volunteers, the City of Stanstead, and Bonsens Excavation!

- 63 tires
- 8 televisions
- 3 couches
- car wrecks

...and much more were recycled, or responsibly disposed of.

2e Assemblée Générale Annuelle Stanstead en harmonie

2nd Annual General Assembly Stanstead in Harmony

Ouvert au public / Open to the public

Date : Jeudi 5 juin 2025 / Thursday June 5th 2025

Heure / Time : 7 pm

Lieu / Location : 425, Dufferin Street, Stanstead, Qc, J0B 3E2

Stanstead en harmonie est l'organisme qui supporte le Festimusik Stanstead



Stanstead in harmony is the organisation that supports Festimusik Stanstead

TREES OFFERED BY THE QUEBEC MINISTRY OF NATURAL RESOURCES AND FORESTS

TREE DISTRIBUTION

FOR RESIDENTS OF STANSTEAD

May 24, 2025

9 AM - NOON
MUNICIPAL GARAGE
(10 VILLENEUVE)

SEVERAL TREE SPECIES AVAILABLES!

MAI
MOIS DE L'ARBRE ET DES FORÊTS
LE BOIS, ENRACINÉ DANS NOTRE QUOTIDIEN



COMPOST

FROM THE TABLE TO THE FLOWER BED

Discount of small compost bin until inventory is gone

Saturday, May 24, 2025

9 AM - NOON

Municipal Garage | 10 Villeneuve

- For Town of Stanstead residents
- One visit per address
- Until inventory is gone

819-876-7181, ext 100

stanstead.ca



CONVOCATION AGA

Les membres et les partenaires des



sont conviés à notre

Assemblée générale annuelle

JEUDI
6 JUIN 2025
Heure : 10h



Salle Ovila-Bergeron
Centre communautaire Magog
95, rue Merry Nord

3 POSTES À COMBLER

Confirmer votre présence avant le 30 mai 2025

secretariat@cuisinescollectivesmagog.com
Tél.: 819-868-2153



**NO FAMILY DOCTOR ?
You must register to have one.**

**ALREADY REGISTERED ?
You may need
to update your file.**

Your C.A.B. can help you.

Call us : 819-876-7748

Bibliothèque Haskell Free Library
présente/presents



GREAT TRAVELS WRITING WORKSHOP

Atelier d'écriture Bons voyages

2025
06
07

10:30 AM - 12:00 PM
Haskell reading room
Salle de lecture Haskell

register now
(888) 626-2060
or in person at the library

inscrivez-vous
maintenant
(888) 626-2060
ou en personne à la bibliothèque

Caroline Joy
Adams M.Ed.

Ceci est un événement uniquement en anglais.

\$45

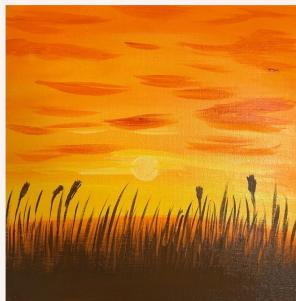
inclus tout le matériels requis
includes all required material

Paint Night



VENDREDI 30 MAI / FRIDAY MAY 30TH
7PM À/TO 9PM
LEGION STANSTEAD
15 RUE MAPLE, STANSTEAD
INSCRIPTION REQUISE / REQUIRED
PAIEMENT EN MÊME TEMPS QUE
L'INSCRIPTION / PAIEMENT IS DU AT TIME
OF INSCRIPTION.

Blé au coucher de soleil / Wheat at sunset



Avec / With Marie-Johanne Gagné / latelierdufferin@hotmail.com

FUNDRAISING

BBQ Hot-dog
For



SATURDAY 17 MAY 2025

11 :00 AM to 15 :00 PM
At the Tradition Stanstead
14 Fairfax Stanstead

All funds raise will go to Stanstead Volunteer
Center

Come see us!
Sponsor by:



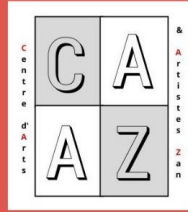
Wednesdays, Fridays & Saturdays from 10:00-11:30

... June ... Craft Calendar

WEEK 1

**Monkey
Name
Craft**

WEEK 2



WEEK 3

**First
nations
drum
circle &
sing
along**



WEEK 4

**Pirate
Ship**



Haskell Free Library & Opera House
93 Caswell Avenue, Derby Line VT

Activité de financement du Musée Colby-Curtis

Fundraising activity for the Colby-Curtis Museum

Samedi 31 mai, 9h à 12h / Saturday May 31, 9 a.m. to 12 p.m.



**Dépôt de
Dons de plantes**

Vendredi 30 mai, 10h à 14h

Plantes empotées et identifiées



**Drop Off
Plant Donations**

Friday May 30, 10 a.m. to 2 p.m.

Pot and label plants!

Musée Colby-Curtis, 535 rue Dufferin, Stanstead